

兒童文學的創作及活動

◎林文寶

一、前言

一九九九年的兒童文學，雖有感傷與震災，但仍有燦爛的一面。

受到精省影響，省教育廳「兒童讀物出版部」，未來的存廢，尚無定論。

內政部於十一月二十日正式成立兒童局，局設於台中市的黎明辦公區內，首任局長劉邦富。

在「好書大家讀」、「兒童讀書會」、「故事媽媽」的帶動中，文建會主委林澄枝於二月四日正式宣佈將明年訂為「兒童閱讀年」，並依序展開系列計畫。

第七屆台北國際書展(二月七日~十二日)於台北世貿展覽中心揭幕，其間有國際插畫名家布赫茲(Quint Buch Holz)暢談圖畫書的創作，後有劉宗銘、陳芳美的兒童漫畫想像的天空——詩畫展(四月四日~十一日)，艾瑞卡爾的原畫展(十一月二十八日~十二月三日)，再有波隆那國際兒童插畫展(十二月二十五日)，為配合展出更發動「兒童閱讀護照」的活動，為閱讀年揭開序幕。

金石堂一九九九年度出版記事「年度十大出版新聞」之六有云：格林文化在波隆那童書插畫大展大放異彩，有十三位插畫家作品入選。因此，今年最燦爛的仍是圖畫書。

第五屆亞洲兒童文學大會開幕典禮(八月八日)由於李總統登輝先生應邀致詞，於是兒

童文學的天空更是燦爛。

這一年，在燦爛中，更多了些學術性與本土性。以下試依出版、活動、教學與研究等三方面說明之：

二、出版

國家圖書館自元月起，編印有《全國新書資訊》月刊。

行政院新聞局仍有中小學生優良課外讀物的推介，而金鼎獎亦有「兒童及少年讀物類」的推薦。在各種推介與評選中，仍以兩大報較為引人注意。

《中國時報》一九九九開卷好書獎：
最佳青少年圖書

書名	作(譯)者	出版者
一個女孩	陳丹燕著	民生報社
巴黎釣手 尤納斯	萊納·齊尼克文、圖 林敏雅譯	玉山社
在我墳上起 舞	艾登·錢伯斯著 陳佳琳譯	小知堂
看見老台灣	張建隆著	玉山社
當世界年紀 還小的時候	于爾克·舒比格著 羅特勞特蘇姆娜·貝爾納 繪圖，林敏雅譯	玉山社

最佳童書

書名	作(譯)者	出版者
小真的長頭髮	高樓方子文、圖 汪仲譯	台英社
班班的地盤	珍妮·蒂瑟林頓文、圖 林真美譯	遠流
想生金蛋的母雞	漢娜·約翰森文 凱蒂·班德圖 張莉莉譯	格林文化
爺爺有沒有穿西裝?	艾蜜麗·弗利德文 傑基·格萊布圖 張莉莉譯	格林文化
獨角仙	邱承宗文, 林松霖圖	紅蕃茄文化

《聯合報》一九九九讀書人最佳童書獎：
繪本類

書名	作(譯)者	出版者
月亮忘記了	幾米文、圖	台英社
爺爺有沒有穿西裝?	艾蜜麗·弗利德文 傑基·格萊布圖 張莉莉譯	格林文化
上天下地看家園	徐美玲著	大地地理
小真的長頭髮	高樓方子文、圖 汪仲譯	台英社
晚餐前五分鐘	伊娃·普洛查科娃文 瓦克拉夫·波可尼圖 洪翠娥譯	晨星

讀物類

書名	作(譯)者	出版者
我的生日不見了	奚模尼著, 楊玉齡譯	天下遠見
Akokay tatala, 獨木舟、 Misinmo palib- angbang, 飛魚	夏本奇伯愛雅文 劉於晴圖	常民文化
無脊椎真奇妙	趙世民著	鄉宇文化
貓人	邱惠瑛文, 七星潭圖	毛毛蟲兒童 哲學基金會
一個女孩	陳丹燕著	民生報社

兩大報雖然夾著強大的周邊媒體產生相當的效應, 但公信力與權威性似乎仍嫌不足。

就出版與創作的觀點而言, 有下列幾點值得注意。

(一) 新書發表會

以下所列新書發表會皆屬本土的創作。

1. 林煥彰新書《家是我放心的地方》(三民版)發表會

發表會由海峽兩岸兒童文學研究會主辦, 地點在知新廣場, 時間是八月二十八日下午。馬景賢稱之為「新書出版、六十大壽和榮退, 可以說是三合一的大喜日子」。

2. 潘人木女士新書發表會暨九二一愛心贈童書義賣活動

活動由民生報社主辦, 地點假聯合報系第二大樓會議室, 時間是十一月二十七日下午。三本新書(《鼠的祈禱》、《烏煙公公》、《好吃的小東西》)皆由民生報社出版。

3. 李潼《台灣的兒女》新書發表會

活動由圓神出版社主辦, 地點在晶華酒店四樓第五貴賓室, 時間是十二月二十二日下午。《台灣的兒女》全套十六冊, 從開始寫作

到套書完成耗時四年。

(二) 本土創作心理故事書

去年《我喜歡你》、《我會愛》等心理繪本，曾帶動台灣繪本的新氣象。今年則有《王淑芬妙點子故事集》全套十本，由小魯文化公司製作發行。故事集除了逗趣的故事，主要是設計了一連串主題，如人際關係、自我認知等十個主題。其基本想法是要親子一齊動動腦。

(三) 本土性文獻史料的出版

兒童文學的研究，一向缺乏自主性與主體性，近年來則開始重視本土兒童文學。在中華民國兒童文學學會與台東師院兒童文學研究所的合作之下，有了林文寶主編的《台灣區域兒童文學概述》之出版，其書或許仍有失簡陋，卻是值得欣喜表示肯定的。

又洪文瓊亦編著有《台灣兒童文學手冊》。

(四) 災難文學

電視節目「人與書的對話」製作單位，十二月二十九日公布「一九九九十大讀書新聞」，其中之三是「九二一大地震，造成出版、創作巨大衝擊。」而《文訊》第一七〇期亦有〈震災文學——九二一地震詩文選目（九月二十二日～十一月三日）〉，第一七一期並有〈補遺〉。就兒童文學故事體言，有周姚萍《我的名字叫希望》（十一月，小魯）、王文華《兩道彩虹——我們一起走過921》（十二月，小兵）。

(五) 富春「台灣兒童文學精典」系列

富春文化公司除以出版兒童文學理論書為特色外，並致力本土作家作品，今年更推出「台灣兒童文學精典」系列（已出版李雀美《春珠村傳奇》、林鍾隆《阿輝的心》）。

三、活動

有關兒童文學活動，除中華民國兒童文學

學會、台灣省兒童文學協會的夏令營外，由於故事媽媽、兒童讀書會的推動，以及縣市教育局寒暑假的兒童文學研習，可說熱絡不已。其間，較具意義的活動如下：

(一)「紀念嶺月女士」系列活動

嶺月女士的童書譯作絕大多數在台灣英文雜誌社出版（有一一〇本），因此台英社決定在她的遺作《雁鳴和野狐》（一九九八年十二月）和《騎車去郊遊》（一月）出版之際，與中華民國兒童文學學會、民生報、誠品書店，共同舉辦講座和書展來紀念嶺月女士，活動時間自元月一日至三十一日，其中有兩場講座。

(二)「蘭陽文藝早安」系列活動

宜蘭縣立文化中心為促進蘭陽地區本土文藝的發展，及增進縣民對縣籍作家之認識，並分享他們在文學藝術上的傑出成就或特殊貢獻，特主辦作家以親近對話的方式和文學愛好者親近的系列活動。活動時間自元月九日～六月十二日，計有十場，地點是文化中心一樓文藝之家。其對談紀錄，亦已結集成《文學對話錄——與蘭陽作家有約》上、下兩冊。

(三) 文苑雅集、墾丁之旅

由文建會主辦，中華民國兒童文學學會承辦，為期三天兩夜（三月十七日至十九日）的知性旅遊活動，參與人數近百人。其間並有座談討論會，可說是亞洲兒童文學大會的暖身。

(四) 第五屆亞洲兒童文學大會的相關活動

亞洲兒童文學大會籌畫經年，是兒童文學界的年度大事，會中除論文討論外，並有相關活動，時間自八月七日至十五日（十時至十七時），展覽場地在台北市立圖書館B1，可自由參觀。展覽項目包括：

1. 台灣兒童文學工作者的第一本童書展。
2. 台灣兒童文學工作者的第一件陶藝作品展。
3. 台灣兒童讀物插畫原作展。
4. 台灣兒童文學圖書外譯展。

- 5.台灣現行各項兒童文學獎得獎作品展。
- 6.台灣翻譯外國圖畫書展。
- 7.亞洲兒童文學圖書展。
- 8.亞洲兒童文學翻譯獎得主譯作展。

(五)「台灣(1945~1998)兒童文學一百」評選活動

本活動由文建會主辦，台東師院兒童文學研究所承辦，活動時間自七月~十二月。經票選與評選委員就類別熱烈討論後，已決定入選名單。

就「兒童閱讀年」的主要暖身活動而言，這次評選工作深具承先啓後的時代意義。

(六)屏東「兒童文學週」

屏東師院語教系舉辦「兒童文學週」，自十月二十五日起到二十九日止，為期一週。二十五日邀請林煥彰談「二十一世紀兒童文學的發展」；二十六日請校友回「娘家」，舉行「兒童詩座談及討論」，由鄭文山、路衛、林加春主講；二十七日為兒童文學週晚會，有朗誦詩及表演活動；二十八日是「兒童小說座談及討論」，由許建崑、廖炳焜、陳正恩主講；二

十九日專題演講，請蔡清波「談童書出版」。

(七)台灣公仔冊、一步一腳印

這是由省文化處主辦的例行全省兒童圖書巡迴展，今年由高雄縣立文化中心承辦。展覽地點是各縣市文化中心，時間自八月至隔年九月底。

展出內容則除各類優良兒童圖書外，並有主題館與特展館。其內容是：

- 1.設主題館：展出台灣光復後至今的兒童文學作家，作品(含圖書、非資料)設展售及非展售區。
- 2.特展館：
 - A中國童玩圖書。
 - B中國童玩展示操作遊戲區。
 - C親職書坊：設展售親子(職)教育等專業書籍。
 - D早期兒童讀物教科書、漫畫書的沿革。
 - E特殊教育兒童讀物。
 - F整屆兒童文學創作得獎作品。

其中主題館是由東師兒文所負責規畫。



第五屆亞洲兒童文學大會 籌畫經年的「第五屆亞洲兒童文學大會」是文學界的年度大事。(中華民國兒童文學學會提供)

海峽兩岸兒童文學教學研討會
首屆「海峽兩岸兒童文學教學
研討會」於九月一日、二日在
北京師範大學舉行。(台東師
院兒文所提供)



四、教學與研究

台灣地區兒童文學的教學與研究，尚稱頗具學術性。尤其是今年教育部已核准嘉師籌備兒童戲劇研究所碩士班，並擬於八十九年度正式招生。以研討會言而有下列場次：

1. 第三屆全國兒童文學研討會，時間四月三十日、五月一日。
2. 第六屆師院生兒童文學創作發表會暨學術討論會，時間五月十二日～十四日。
3. 台灣地區兒童文學與國小語文教學研討會，時間五月二十六日～二十八日。
4. 第五屆亞洲兒童文學大會論文發表會，時間八月八日～十日。
5. 兩岸兒童文學研究發展研討會，時間八月十四日、十五日。
6. 資深作家作品研討會——潘人木、林海音及其作品討論，時間十月十七日。

其中較為特殊的是資深作家作品研討會，這是研究國內作家作品的開始。至於亞洲兒童文學大會論文發表會、兩岸兒童文學研究發展研討會，由於大陸作家因故未能與會，但研討

會照舊舉行。在兩岸兒童文學研究發展研討會中，大陸學者論文由東師兒文所暑期碩士專班學生代為宣讀。

除研討會外，可注意者有下列數點：

(一) 駐校作家

宜蘭市立復興國中校慶舉辦藝文週，自五月一日起，邀請宜蘭縣出身作家、中華民國兒童文學學會理事長林煥彰擔任該校第一位駐校作家，向全校一、二年級學生近千人做一場專題演講，講題為「寫作與人生——林煥彰談林煥彰」，並安排有座談會、校園文學漫步、林煥彰著作展、畫展、資料展：包括手稿、線畫原稿、畫像、照片、譯成外文作品、未出版作品、書目、年表、訪談、譜曲作品及已出版著作等。

透過文建會聘國家文藝獎得主黃春明至東師兒文所為駐校作家，進駐時間四月二十六日至五月一日。

又黃春明亦在三月下學期赴中央大學中文系執教，參與「小說與社會」課程。此課程是由中文系主任康來新教授及現代文學教研資料室主持人李瑞騰教授針對黃春明寫作的特質所

策劃，一個學期的課程計分成十三講，採「多元對話」模式，安排性／別、廣告、兒童文學、電影、紀錄片小說中的社會與歌曲及音樂運用等不同領域的七位代表人物在課堂上與小說家對話。

(二) 桂文亞主講兒童文學閱讀與寫作

桂文亞開個人授課主講之風氣。授課活動由民生報社主辦，時間是八月十六日、十八日、二十三日及二十五日，下午二時至四時上課。課程由資深兒童文學作家桂文亞主講：兒童散文、童話及少年小說的欣賞與寫作。參加資格為二十歲以上的社會人士或家長，學費每人二〇〇〇元，上課地點則在聯合報系第二大樓第二會議室。

(三) 方衛平、班馬、韋伶來台研究

方衛平、班馬、韋伶三人應財團法人聯合報系文化基金會邀請，來台做短期學術研究。期間《民生報》並為班馬、韋伶舉行新書發表，於六月二十三日下午舉行「海峽兩岸兒童文學交流座談會」。

又班馬、韋伶於六月九日至十二日，方衛平於六月十四日至二十日，皆相繼到東師兒文所參觀，並採密集方式在研究所授課一學分。

(四) 東師兒文所師生赴大陸進行學術交流

東師兒文所師生在方榮爵校長率領下，赴大陸進行為期十三天（八月三十一日～九月十二日）的兒童文學學術交流。交流對象有北京師範大學、東北師範大學、瀋陽師範學院。並於北京師範大學舉行為期兩天（九月一日、二日）的首屆「海峽兩岸兒童文學教學研討會」，來自海峽兩岸兒童文學界的七十餘位專家、學者會聚一堂，就跨世紀的兒童生存與兒童教育、跨世紀的兒童文學創作走向與傳媒形式、跨世紀的兒童文學教學研究與理論批評等當前兒童文學界的重大問題進行探討。

為期兩天的研討會在熱烈、友好的氣氛中

進行，與會者一致認為：二十一世紀將是一個人才競爭的時代，而在素質教育以及高素質的人才培養等跨世紀的社會工程中，兒童文學的普及教育將有著不可替代的功用與實質性的社會意義。出席本次大會的兩岸兒童文學理論界人士包括：林文寶、洪文珍、許建崑、陳衛平、沙永玲、高洪波、樊發稼、浦漫汀、張美妮、金波、曹文軒、王泉根、孫雲曉、張之路、白冰、湯銳、班馬、方衛平、韋葦、孫建江、彭斯遠、梅子涵、馬力、朱自強、周曉波等。

(五) 台灣地區兒童閱讀興趣調查研究

這是文建會為迎接兒童閱讀年所委託的相關研究之一。研究計畫由筆者主持，本研究旨在探討兒童閱讀行為，以全台灣國小階段的兒童做為研究對象，研究報告亦已出版。

五、結語

一九九九年仍是兒童文學燦爛的一年。

林煥彰也在第五屆亞洲兒童文學大會圓滿落幕後，卸下中華民國兒童文學學會理事長職務，第六屆學會理事長由楊孝濬接任。

沉寂多年的高雄市兒童文學寫作學會，已有再生的跡象，並由蔡清波當選理事長。

在傷感的燦爛中，經由「台灣（1945～1998）兒童文學一百」的評選活動，與「兒童閱讀護照」的推介，為二〇〇〇年的兒童閱讀年揭開序幕。

在燦爛的序幕中，我們看到了本土性與自主性，我們更看到珍視本土文化再生的契機。而李潼《台灣的兒女》十六冊的出版，更為燦爛的一九九九年畫下完美的句號。